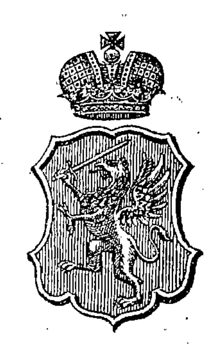
ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XVIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:
по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XVIII. Jahrgang.

№ 145. Середа 16. Декабря. — Mittwoch, 16. December 1870.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

На основаніи распоряженія извѣстнаго гг. кавалерамъ изъ газетъ 1855 года капитулъ орденовъ объявляетъ для свѣдѣнія, какихъ именно годовъ кавалеры по пожалованію орденами поступили въ 1870 году къ комплектъ пенсіонеровъ.

По какимъ орденамъ.	Время пожалованія поступившихъ.
Св. Андрея Первозваннаго:	
Духовные	1866, Марта 27.
Свѣтскіе	1859, Сентября 8.
Св. Екатерины:	
1. степени	1856, Августа 26.
2. степени: духовные . .	вакансія.
свѣтскіе . . .	1834, Апрѣля 21.
Св. Александра Невскаго:	
Духовные	1856, Августа 26.
Свѣтскіе	1856, Января 1.
Св. Георгія:	
1. степени	вакансія.
2. „	1864, Іюня 15.
3. „	1870, Октября 15.
4. „ за отличіе . .	1855, Декабря 14.
за 25 лѣтъ морскія компаніи	1835, Декабря 1.
Св. Владиміра:	
1. степени	1853, Декабря 6.
2. „	1844, Декабря 6.
3. „	1832, Октября 8.
4. „	1813, Іюня 14.
Св. Анны:	
1. степени духовные . . .	1846, Апрѣля 5.
свѣтскіе . . .	1845, Сентября 13.
2. „ духовные . . .	1846, Марта 30.
свѣтскіе . . .	1828, Января 28.
3. „	1827, Декабря 21.
4. „	1814, Января 4.
Св. Станислава:	
1. степени	1846, Февраля 18.
2. „	1833, Декабря 6.
3. „	1833, Ноября 6.
По знакомъ отличія ордена св. Анны . . .	1835 г., по № 240, 426. (Прав. Вѣстн. 260.)

Von dem Ordenskapitel wird in Grundlage der den Herren Ordensrittern aus den Zeitungen des J. 1855 bekannten Anordnung hiermit zur Wissenschaft bekannt gemacht, von welchen Jahrgängen die mit Orden belehnten Ritter im Jahre 1870 in den Complex der Pensionaire eingetreten sind.

In Betreff welcher Orden.	Zeit der Ordensverleihung.
des heil. Andreas:	
Geistliche	vom 27. März 1866.
Weltliche	vom 8. Sept. 1859.
der heil. Catharina:	
1. Classe	vom 26. August 1856.
2. Classe: Geistliche . . .	vacant.
Weltliche . . .	vom 21. April 1834.
des h. Alexander-Newsky:	
Geistliche	vom 26. August 1856.
Weltliche	vom 1. Januar 1856.
des heil. Georg:	
1. Classe	vacant.
2. „	vom 15. Juni 1864.
3. „	vom 15. October 1870.
4. „ für Auszeichnung .	vom 14. Dec. 1855.
für 25 J. u. Seecomp.	vom 1. December 1835.
des heil. Wladimir:	
1. Classe	vom 6. December 1853.
2. „	vom 6. December 1844.
3. „	vom 8. October 1832.
4. „	vom 14. Juni 1813.
der heil. Anna:	
1. Classe Geistliche . . .	vom 5. April 1846.
Weltliche . . .	vom 13. Sept. 1845.
2. „ Geistliche . . .	vom 30. März 1846.
Weltliche . . .	vom 28. Januar 1828.
3. „	vom 21. December 1827.
4. „	vom 4. Januar 1814.
des heil. Stanislaus:	
1. Classe	vom 18. Februar 1846.
2. „	vom 6. December 1833.
3. „	vom 6. November 1833.
Verdienstzeichen des Ordens der heil. Anna . .	1835 bis Nr. 240, 426. (Staatsanz. 260.)

Лифляндскимъ Губернскимъ Управленіемъ симъ доводится до всеобщаго свѣдѣнія, что владѣльцу имѣнія Рутернъ разрѣшено учредить ярмарку въ означенномъ имѣніи на 17. число Сентября мѣсяца каждаго года. № 2386.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird desmittelst zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß dem Besitzer des Gutes **Ruthern** gestattet worden, auf dem genannten Gute am **17. September** eines jeden Jahres einen **Jahrmarkt** abzuhalten. Nr. 2386.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.
Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Вдова бывшаго командира 3. бригады Сибирскаго линейнаго казачьяго войска полковника фонъ Киля, Генріетта объявила Верроскому орднунгсгерихту, что ею утерянъ выданный ей изъ Лифляндской Казенной Палаты расчетный листъ за № 4083, на полученіе пенсіи по 191 руб. 66 коп. въ годъ, въ теченіи 1870 г. изъ Дерптскаго уѣзднаго казначейства.

Вслѣдствіе сего Лифляндская казенная палата имѣетъ честь просить всѣ присутственныя мѣста, а подчиненнымъ мѣстамъ предписываетъ, считать помянутый расчетный листъ недѣйствительнымъ и недопускать, чтобы оный употребляемъ былъ кѣмъ либо, а на случай предъявленія отобрать таковой и доставить въ сію палату для уничтоженія. № 5475. 2

Рига, 9. Декабря 1870 года.

Da die Wittwe des ehemaligen Commandeurs der 3. Brigade des Sibirischen Linienkosaken-Heeres Obristen von Kiel, Namens **Henriette**, dem Werroschen Ordnungsgerichte die Anzeige gemacht hat, daß der ihr von dem Livländischen Kameralhof zum Empfang einer Pension von 191 Rbl. 66 Kop. im Laufe des Jahres 1870 aus der Dorpatschen Kreisrentei ertheilte Berechnungsbogen sub Nr. 4083 abhanden gekommen ist, so ergeht hiermit abseiten des Livländischen Kameralhofes an die resp. Oberbehörden das Ersuchen, an die resp. Polizei-Autoritäten aber der Antrag, das nunmehr als mortificirt zu betrachtende Document im Auffindungsfalle zur Vernichtung diesem Kameralhofe einzusenden.

Riga, den 9. December 1870. Nr. 5475. 2

Лифляндское губернское акцизное управленіе симъ предупреждаетъ Г. г. винокуренныхъ заводчиковъ, что неосторожное обращеніе съ огнемъ около контрольныхъ снарядовъ влечетъ за собою взрывъ и порчу снарядовъ, и что если встрѣтятся подобные случаи, кромѣ наложенія закономъ опредѣленнаго штрафа за неосторожное обращеніе съ казеннымъ имуществомъ, пересылка контрольныхъ снарядовъ въ С.-Петербургъ и обратно будетъ произведена на счетъ Г. г. заводчиковъ. № 1384. 2

г. Рига, Декабря 9. дня 1870 г.

In Anlaß der bevorstehenden Aufstellung von Controlapparaten in den Brennereien hatte die Livländische Gouvernements-Steuer-Verwaltung mittelst Publication vom 12. September a. c. sub Nr. 982 (Livländische Gouvernements-Zeitung vom 18. September a. c. sub Nr. 107) die Herrn Brennereibesitzer unter anderen auf die mit Vorsicht auszuführende Beleuchtung des Controlapparates aufmerksam gemacht.

Mittlerweile ist es zweimal vorgekommen, daß durch unvorsichtiges Nahebringen brennender Kerzen am Controlapparat, sich die entwickelten Gase entzündet, und eine Explosion veranlaßt haben, durch welche der betr. Controlapparat in dem einen Falle geringere, in dem anderen Falle aber bedeutendere Beschädigung erlitten hat.

In solchem Anlaß werden die Herren Brennereibesitzer von der Livländischen Gouvernements-Steuer-Verwaltung ersucht, den in der Brennerei beschäftigten Personen aufs Strengste die größte Vorsicht beim Gebrauche von Licht in der Nähe des Controlapparats zur Pflicht zu machen.

Zugleich bringt die Livländische Gouvernements-Steuer-Verwaltung den Herren Brennereibesitzern zur Kenntniß, daß, außer einer gesetzlichen Strafe, die Controlapparate, welche durch derartige Explosionen beschädigt worden sind, zur Reparatur nach St. Petersburg gesandt werden müssen, und daß die Kosten der Reparatur, sowie der Hin- und Rücksendung den Herren Brennereibesitzern zur Last fallen müssen. Nr. 1384. 2

Riga, den 9. December 1870.

Для отвращенія неправильнаго толкованія устава о пит. сб., относительно пивоваренія, симъ объявляется, что на основаніи ст. 228 уст. о пит. сб. акцизъ съ пива взимается по вмѣстимости заторныхъ чановъ и пивоварен-

нихъ котловъ, если-же затираніе и вареніе пивнаго сусла производится въ одномъ только заторномъ чанѣ безъ пивовареннаго котла со спускомъ дробины въ вспомогательный чанъ, то заторный чанъ долженъ быть обложенъ акцизомъ въ двойной суммѣ, такъ какъ въ чанѣ этомъ производится отдѣльно затираніе солода и варка сусла, обложеніе акцизомъ одного чана можетъ быть допущено только въ тѣхъ случаяхъ, если пивное сусло варится вмѣстѣ съ дробиною. № 1389. 2

г. Рига, Декабря 10. дня 1870 г.

Es ist vorgekommen, daß im Livländischen Gouvernement gegenwärtig das Brauen von Bier in der Weise bewerkstelligt wird, daß sowohl das Einmaischen des Malzes, als auch das Kochen der Würze in einem und demselben Gefäße, welches von den Brauereibesitzern als Maischbottich bezeichnet wird, mit Beihülfe eines Hülfsbottichs geschieht. Diese Methode das Bier zu brauen, geschieht in der irrigen Voraussetzung, daß dadurch die Zahlung der Accise und des Betrages der Patentsteuer für den gesetzlich zu besteuernden Braukessel (Pfanne) wegfällt.

Die Beilage zum Art. 5 I, A p. 5 und der Art. 228 des Getränksteuer-Ustavs vom Jahre 1867 bestimmen, daß die Patentsteuer für Bierbrauereien und die Accise fürs Bierbrauen nach dem Rauminhalte der Maischbottiche und der Braukessel erhoben wird. Das Gesetz bemißt die Besteuerung der Brauereien und des Biers also nach den beiden in den Brauereien unumgänglich nothwendigen Gefäßen, dem „Maischbottich", d. i. dem Gefäße, in welchem das Malz mit Wasser eingerührt, und dem „Braukessel," dem Gefäß, in welchem die aus dem eingerührten Malze, der Maische, gewonnene Bierwürze gekocht wird.

Von der Livländischen Gouvernements-Steuer-Verwaltung wird daher zur Kenntniß und Nachachtung der Herrn Brauereibesitzer gebracht, wie gleichzeitig hiemit in Grundlage der oben angeführten Bestimmungen die Anordnung getroffen worden ist, daß bei der eingangsangegebenen Methode das Bier zu brauen, nothwendig das von den Brauereibesitzern als Maischbottich bezeichnete Gefäß, so bald in demselben auch die Bierwürze gleichviel auf welche Weise gekocht wird, zuerst als Maischbottich, so dann aber wieder als Braukessel anzusehen, und daher sowohl als Maischbottich, wie auch als Braukessel zu besteuern ist. Wird die Maische jedoch mit der Würze zusammen, ohne daß die Würze von der Maische abgelassen worden ist, im Maischbottich gekocht, so wird der Maischbottich nicht auch als Braukessel besteuert. Nr. 1389. 2

Riga, den 10. December 1870.

Von dem Rigaschen Ordnungsgerichte wird desmittelst bekannt gemacht, daß gemäß dem von dem Herrn General-Gouverneur der Ostsee-Gouvernements bestätigten „Reglement für die bei dem Rigaschen, Wendenschen, Dörptschen und Pernauschen Ordnungsgerichte zu errichtenden Paßexpeditionen" (Beilage zur Livländischen Gouvernements-Zeitung vom 20. November c. Nr. 134) bei diesem Ordnungsgerichte **eine Paßexpedition am 14. d. M. eröffnet** worden, sowie daß dieselbe **sowohl an diesem Tage, wie auch bis auf weitere Ankündigung an jedem Montag, Mittwoch und Freitag, Nachmittags von 5—7 Uhr geöffnet** sein wird.

Zugleich werden diejenigen in der Stadt Riga und deren Umgegend wohnenden Personen, die sich an diese Expedition **behufs Wechselung ihrer Pässe** wenden wollen, desmittelst aufgefordert, zugleich mit ihren abgelaufenen Pässen, den Betrag von ihnen zu zahlenden Krons- und Gemeindeabgaben resp. die Placatsteuer, so wie für die Besorgung:

eines Gemeindepasses . . . 63 Kop.
eines Placatpasses . . . . 78 „

gegen Empfangnahme von für ihren Aufenthalt giltigen Legitimationen bei der Paßexpedition dieser Behörde einzuzahlen. Nr. 12,255. 2

Riga, Ordnungsgericht den 10. December 1870.

Da bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät um Mortification nachstehender von der Estnischen Districtsdirection ausgestellten Scheine, nämlich:

1) der 4% Zinseszinsscheine à 50 Rbl. d. d. 10. März 1870 sub Nr. 6100, 6101, 6102 und 6103;
2) des 3½% Zinseszinsscheines d. d. 30. April 1865 Nr. 569|5199 groß 30 Rbl.
3) des 4% Depositalscheins à 50 Rbl. Litt. E Nr. 401 d. d. 1. Juni 1867 nebst zugehörigem Zinsbogen mit Coupons pro Juni-Termin 1871 und fernere Termine;
4) der 4% Zinseszinsscheine à 50 Rbl. vom 2. November 1867 sub Nr. 5066, 5067, 5068, 5069, 5070, 5071, 5072, 5073, 5074, und 5075,

gebeten worden ist, so werden auf Grund der Patente der Livl. Gouvernements-Regierung vom 23. Januar 1852 Nr. 7 und vom 22. Juni 1870 Nr. 47 von der Oberdirection der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät alle diejenigen, welche gegen die nachgesuchte Mortification der vorangeführten Zinseszins- und Depositalscheine rechtliche Einwendungen formiren zu können glauben, hierdurch aufgefordert, solche innerhalb der gesetzlichen Frist von zwei Jahren a dato, d. h. spätestens bis zum 8. December 1872 hierselbst in der Oberdirection anzumelden, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach widerspruchslosem Ablaufe dieser vorschriftmäßigen Meldungsfrist die vorangeführten Zinseszins- resp. Depositalscheine für mortificirt und ungiltig erkannt werden sollen, demnächst aber das Weitere den bestehenden Vorschriften gemäß angeordnet werden wird. Nr. 3703. 3

Riga, den 8. December 1870.

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät der Herr Albert von Jürgens auf das im Dorpatschen Kreise und Cawelechtschen Kirchspiele belegene Gut **Ullila** um eine Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hiedurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen, während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung zu sichern. Nr. 3635. 1

Riga, den 1. December 1870.

Raiskum Pagastâ (Walmeeras kreisê Straupes-draudsê) wairs ne buhs us preekschu ta Rekruschu-beedriba, ta dehl tohp ar scho, usaizinati wissi tee, kas pee schejeenes Pagasta peerakstijuschees, us 8. Januar 1871 g. schejeenes teesas mahjâ sawu eemakfatu beedribas naudu fanemt. Nr. 352. 3

Raiskum walsts-waldischanâ tai 10. Dezbr. 1870.

No Zehsu-mahzitaja-muischâs-pagasta-waldischânas tohp zaur scho wissas tahs pilsehtu un semmju polizejas laipnigi luhgtas kurr tee scheijenes pagasta lohzekli atrohdahs teempafcheem finnu doht ka tee tai 22. Dezember f. g. dehl jaunu teesaswihru iswehleschanas pee scho waldischanu sapulzinajahs. Nr. 122. 1

Zehsu-mahzitaja-muischas-pagasta-waldischanas tai 5. Dezember 1870.

Торги. Torge.

Лифляндская Казенная Палата симъ вызываетъ желающихъ принять на себя поставку разной арестантской одежды и обувя для Рижской городской тюрьмы, съ тѣмъ, чтобы явились въ сію Палату къ торгу 4., а къ переторжкѣ 8. Января будущаго 1871 года заблаговременно и не позже 1 часа по полудни и представили при подаваемыхъ объявленіяхъ надлежащіе залоги, равняющіеся третьей части подрядной суммы; условія же по сей поставкѣ можно читать въ канцеляріи Палаты ежедневно, кромѣ воскресныхъ и табельныхъ дней.

Рига, 2. Декабря 1870 года. № 818. 1

Vom Livländischen Kameralhof werden alle Diejenigen, welche Willens sein sollten **die Lieferung verschiedener Arrestantenkleidungsstücke** für das Rigasche Stadt-Gefängniß zu übernehmen, hierdurch aufgefordert zum Torge am 4. und zum Peretorge am 8. Januar 1871 zeitig und spätestens bis 1 Uhr Mittags bei diesem Kameralhofe, in dessen Kanzellei die desfallsigen Bedingungen täglich, Sonn- und Festtage ausgenommen, eingesehen werden können, sich zu melden und die gehörigen Saloggen auf den dritten Theil der Podrädsumme bei den einzureichenden Gesuchen beizubringen. Nr. 818. 1

Riga, den 2. December 1870.

Von dem Rigaschen Ordnungsgerichte werden diejenigen, welche die **Lieferung** des für **das Lager unter Uexküll** und für **die Festung Dünamünde** für das Jahr 1871 erforderlichen Strohes und des für das **oben beregte Lager** erforderlichen **Brennholzes** zu übernehmen Willens sind, desmittelst aufgefordert, sich zu dem auf **den 4. Januar 1871, Mittags 12 Uhr,** anberaumten desfallsigen **Torge** und zu dem auf **den 7. Januar 1871, Mittags 12 Uhr,** festgesetzten **Peretorge in dieser Behörde,** wo die Bedingungen von jetzt ab einzusehen sind, einzufinden. Nr. 12,292. 3

Riga, Ordnungsgericht den 11. December 1870.

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ симъ объявляетъ, что на отдачу въ двѣнадцати лѣтнее арендное содержаніе съ 23. Апрѣля 1871 по 23. Апрѣля 1883 г. права рыбной ловли въ двухъ озерахъ находящихся въ казенномъ имѣніи Книппельсгофъ, Лифляндской губерніи, будутъ производиться 11. Января 1871 года торгъ и 15. Января 1871 года переторжка при Книппельсгофскомъ волостномъ правленіи.

Доходъ съ рыбной ловли въ означенныхъ озерахъ по утвержденному Министерствомъ проекту отграниченія исчислено на 50 руб. въ годъ.

Желающіе участвовать въ торгахъ должны представить лично или чрезъ своихъ повѣренныхъ заблаговременно до начатія торговъ, до 12 часовъ по полудни, вмѣстѣ съ свидѣтельствами о своемъ званіи и подлежащіе залоги въ размѣрѣ годовой арендной суммы.

Подробныя условія объ отдачѣ въ арендное содержаніе права рыбной ловли въ двухъ Книппельсгофскихъ озерахъ, желающіе могутъ заблаговременно разсматривать въ Книппельгофскомъ волостномъ правленіи и у чиновника особыхъ порученіи гна. надворнаго совѣтника Ганке въ Дерптѣ во всѣ присутственные дни и въ дни торговъ и переторжки.

Кромѣ изустныхъ торговъ допускаются и объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ, на точномъ основаніи ст. 1909 и 1910 св. зак. тома X ч. I (изд. 1857 г.) запечатанные конверты будутъ приниматься только до 12 часовъ дня, назначеннаго для торга. № 8593. 1

Die Baltische Domainen-Verwaltung bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß zur Verpachtung der Fischereiberechtigung in dem Knippelshöffschen und dem Heiligen See belegene, unter dem Kronsgute Knippelshof in dem Livländischen Gouvernement auf 12 Jahre, d. i. für die Zeit vom 23. April 1871 bis dahin 1883 bei der Knippelshöffschen Gemeindeverwaltung den 11. Januar 1871 Torg und den 15. Januar 1871 Peretorg stattfinden werden.

Die in Grundlage des vom Ministerio bestätigten Abgrenzungsprojects für die oberwähnte Fischereiberechtigung berechnete Revenüe ist auf 50 Rbl. S. jährlich veranschlagt.

Diejenigen, welche an den Torgen Theil zu nehmen wünschen, haben entweder persönlich oder durch ihre Bevollmächtigten zeitig vor Beginn der Torge bis 12 Uhr Mittags, zugleich mit ihren Standesbeweisen, auch die erforderlichen Saloggen im Betrage der Jahresarrendesumme beizubringen.

Die Pachtbedingungen über die Verpachtung der oberwähnten Fischereiberechtigung können an allen Sitzungstagen und den Tagen der Torge sowohl bei der Knippelshöffschen Gemeinde-Verwaltung als auch zu jeder Zeit bei dem Beamten zu besonderen Aufträgen, Herrn Hofrath Hanke eingesehen werden.

Außer mündlichen Angeboten werden auch in Grundlage d. Art. 1909 und 1910 Thl. X Band I Sw. d. Gesetz (Ausgabe vom Jahre 1857) Offerten in versiegelten Couverts, jedoch nur bis 12 Uhr Mittags, des für den Torg bestimmten Tages entgegengenommen. Nr. 8593. 1

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß das allhier im 3. Stadttheile sub Nr. 217 belegene, dem Dörptschen Okladisten Iwan Maximow **Feklistow** gehörige Wohnhaus sammt allen Appertinentien öffentlich verkauft werden soll. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 2. März 1871 anberaumten ersten, sowie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbot-Termine, Vormittags um 12 Uhr in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten. Nr. 1394. 3

Dorpat, Rathhaus am 28. November 1870.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß das allhier im 3. Stadttheil sub Nr. 284 belegene, dem hiesigen Okladisten Wassili Timofejew **Barchow** gehörige Wohnhaus sammt allen Appertinentien öffentlich verkauft werden soll. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 2. März 1871 anberaumten ersten, sowie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbot-Termine, Vormittags um 12 Uhr, in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten.

Dorpat, Rathhaus am 28. November 1870.

Nr. 1395. 3

Von dem Oeselschen Land- als Waisengerichte wird hiedurch bekannt gemacht, daß hieselbst die zum Nachlasse weiland Sr. Excellenz des Herrn wirklichen Staatsraths und Ritters **O. v. Aderkas** gehörigen, in der Provinz Oesel im Peudeschen Kirchspiele belegenen Güter **Peudehof** von 12 Haken und **Koik** von 10 Haken auf sechs nacheinanderfolgende Jahre, d. i. vom 23. April 1871 bis dahin 1877, am 5. Januar 1871 zum öffentlichen Arrende-Ausbot gestellt werden sollen und daß die Arrende-Bedingungen alltäglich, mit Ausnahme der Sonn- und Festtage in der Kanzellei dieses Land- als Waisengerichts perlustrirt werden können.

Signatum im Oeselschen Land- als Waisengerichte zu Arensburg den 30. November 1870.

Nr. 879. 1

No 1. Januar 1871 no appakschâ minnetas pagasta teesas weena bohde ar dsihwojamahm istabahm, spihkeri, klehti, wahgusi un stalli, us renti isdohta tiks kâm luste un patikschana pehz tahdas weetas, lai pee drihsuma pee appakschâ minnetas pagasta teesas peeteizahs. Nr. 256. 1

Ohler-pagasta teesa tannî 4. Dezember 1870.

Правленіе IX. округа путей сообщенія въ г. Ковнѣ состоящее объявляетъ, что въ присутствіи его будутъ производиться 7. Января 1871 года торги, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на производство работъ по перестройкѣ въ будущемъ 1871 году деревянныхъ мостовъ съ замѣною одного моста каменною трубою на Псковско-Рижскомъ шоссе на сумму 24650 руб. Желающіе участвовать въ торгахъ должны представить документы о своемъ званіи и благонадежные залоги въ узаконенномъ размѣрѣ. Смѣты и кондиціи предъявлены будутъ при торгахъ. Сверхъ изустныхъ торговъ будутъ приниматься запечатанныя объявленія, поданныя въ срокъ опредѣленный 1935 ст. 1. ч. X т. св. зак. и написанныя безъ отступленія отъ установленныхъ въ законѣ правилъ.

№ 3146. 1

Die Verwaltung des IX. Bezirks der Wege-communication in Kowno macht bekannt, daß zur Vergebung der im Jahre 1871 **auf der Pleskau-Rigaschen Chaussee auszuführenden Brückenbauten** im Betrage von 24,650 Rbl. bei der genannten Verwaltung am 7. und 11. Januar 1871 Termine werden abgehalten werden, zu denen Liebhaber unter Beobachtung der im vorstehenden russischen Text angeführten Bedingungen werden zugelassen werden.

Nr. 3146. 1

Отъ судебнаго пристава Псковскаго окружнаго суда Михаила Николаева Петрова, жительствующаго въ г. Псковѣ на Запсковьи по Варлаамской улицѣ въ домѣ Норкиной, объявляется, что 28. Января 1871 года въ 10 часовъ утра при Псковскомъ окружномъ судѣ будетъ продаваться съ публичнаго торга недвижимое имѣніе умершаго помѣщика Михаила Мартынова Наперсткова, доставшееся по наслѣдству Опочецкимъ помѣщикамъ Ипполиту, Виктору, Натальѣ и Маріи Михайловымъ Наперстковымъ, Александрѣ Михайловой Шишкиной, урожденной Наперстковой, Софіи Ѳедоровой Наперстковой и малолѣтнему Алексѣю Михайлову Наперсткову, состоящее Псковской губерніи Опочецкаго уѣзда въ 2. Мировомъ участкѣ, заключающееся: а) въ сельцѣ Сумароковѣ, со всѣми постройками и мѣстомъ земли, коего мѣрою всего удобной и неудобной 152 десятины 113 сажень, оцѣненныхъ въ 4302 руб.; б) въ обрѣзной землѣ, оставшейся за надѣламъ крестьянъ деревень Прялки и Гаврово, всего въ количествѣ 94 дес. 2283 саж., оцѣненной въ 1570 руб.; в) въ 19. душевыхъ надѣлахъ крестьянъ деревень Прялки и Гаврово, оцѣненныхъ въ 2026 руб. и г) въ землѣ пустоши Прындино, всего въ количествѣ 152 дес. 2117 саж., оцѣненной въ 1793 руб., за неплатежъ долга Опочецкими помѣщиками Ипполитомъ, Викторомъ, Натальею и Маріею Михайловыми Наперстковыми, Александрою Михайловою Шишкиною и малолѣтнимъ Алексѣемъ Михайловымъ Наперстковымъ вдовѣ коллежскаго ассесора Софьѣ Ѳедоровой Наперстковой по двумъ заемнымъ письмамъ коллежскаго ассесора Михаила Мартынова Наперсткова въ суммѣ 5000 руб. съ % съ 7. Сентября 1859 года и неустойки 3 %, а равно судебныхъ издержекъ 615 руб. 50 коп. согласно рѣшенію Псковскаго окружнаго суда. Пустошь Прындино находится въ залогѣ у надворнаго совѣтника Павла Иванова Болычева въ суммѣ 500 руб. съ %. Всѣ вышепоименованныя имѣнія находятся въ общемъ владѣніи г. Наперстковыхъ и будутъ продаваться въ общемъ составѣ, но каждое имѣніе отдѣльно. *Торгъ начнется съ оцѣночныхъ суммъ*; желающіе торговаться, могутъ видѣть опись и всѣ бумаги, до сей продажи относящіяся, въ канцеляріи Псковскаго окружнаго суда до начала торга.

№ 673. 3

Судеб. приставъ С.-Петербургскаго окружнаго суда Борисовъ житель. въ С.-Петербургѣ спасской части, 2 участка по Александринской площадѣ № 4, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе претензіи вдовы коллежскаго совѣтника Софіи Яковлевны Лукомской будетъ производиться „Февраля 13. дня 1871 года" въ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій при 7. отдѣленіи С.-Петербургскаго окружнаго суда, второй публичный торгъ на недвижимое имѣніе принадлежащее отставному штабсъ-капитану Николаю Дмитріевичу Лукомскому заключающееся въ $^{11}/_{14}$ частяхъ всей земли при деревнѣ Еремино, въ количествѣ 66 десятинъ, составляющія надѣлъ крестьянъ означенной деревни и состоящее Псковской губерніи, Холмскаго уѣзда, 3. Мироваго участка, Хотимлеискаго сельскаго общества. Имѣніе состоитъ въ общемъ владѣніи съ наслѣдниками колл. сов. Дмитрія Николаевича Лукомскаго и будетъ продаваться право на $^{11}/_{14}$ частей вышеозначеннаго имѣнія. Для первыхъ торговъ имущество это было оцѣнено 1122 руб. 49. коп.; на вторыхъ же торгахъ, на основ. 1182 ст. уст. гр. суд., можетъ быть продано и ниже оцѣнки. № 1045. 3

Ноября 17. дня, 1870 года.

Отъ С.-Петербургскаго губернскаго правленія объявляется, что по требованію Витебскаго губернскаго правленія, на удовлетвореніе долга дворянину Станиславу Рыжи по заемному письму 200 руб. съ % съ 23. Апрѣля 1860 г., назначено во вторичную продажу имѣніе коллежскаго секретаря Ѳомы Людвигова Свирщевскаго, состоящее Витебской губерніи, Лицельскаго уѣзда въ 3 станѣ, подъ названіемъ Барбарово, въ коемъ земли, состоящей въ одной окружной межѣ: усадебной 3 дес. пахатной 42 дес., сѣнокосной луговъ 20 дес., лѣса дровянаго и мелкаго строеваго 30 дес., подъ зарослями, болотами, водами и дорогами 28 дес. а всего 123 дес. строенія: домъ деревянный, крытый соломою, въ длину 6, ширину 3 саж., амбаръ, овинъ, два сарая, скотный дворъ, конюшня и баня; кромѣ того три сохи, 6 боронъ, корова и лошадь. Описанное имѣніе оцѣнено по 10 лѣтней сложности дохода въ 760 руб.

Продажа сія назначена въ присутствіи С.-Петербургскаго губернскаго правленія на „21. Января 1871 года" съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою. При этомъ объявляется, что сіи вторичные торгъ и переторжка будутъ послѣдніе, окончательные. Желающіе могутъ разсматривать опись и бумаги до производства сей публикаціи и продажи относящіяся, въ канцеляріи Правленія. № 7469. 2

Октября 29. дня 1870 года.

Отъ С.-Петербургскаго губернскаго правленія объявляется, что потребованію С.-Петербургской казенной палаты, для удовлетворенія казеннаго долга статскаго совѣтника Николая Анненскаго, въ количествѣ 21,000 р. будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащее умершему подполковнику Феофилу Иванову Рымлеву недвижимое имѣніе, состоящее С.-Петербургской губ. Новоладожскаго уѣзда, 1 стана, въ пустошахъ: Пустынькѣ, Коксарѣ и Черномъ Ручьѣ, въ коихъ числится земли разнаго качества удобной 797 д. 2382 саж. и неудобной 4 десят. 1900 саж., въ томъ числѣ лѣсу 777 д. 382 саж., оцѣнено въ 2000 рублей. Продажа эта будетъ производиться, въ срокъ торга „28. Января будущаго 1871 г.," съ переторжкою чрезъ три дня, съ 11 часовъ утра, въ присутствіи С.-Петербургскаго губернскаго правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 7992. 2

Отъ С.-Петербургскаго губернскаго правленія объявляется, что по требованію С.-Петербургской казенной палаты, для удовлетворенія казеннаго долга статскаго совѣтника Николая Анненскаго въ количествѣ 21,000 руб. будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащее статскому совѣтнику Константину Иванову Миллеру, недвижимое имѣніе состоящее С.-Петербургской губерніи, Лугскаго уѣзда, 2 стана, залючающее въ себѣ изъ пустоши *Константиновской, разнаго качества земли*, удобной и неудобной всего 1148 десят. 1140 саж., въ томъ числѣ лѣсу строеваго и дровянаго 1134 д. 177 саж. и сѣнаго покоса 13 десят. 500 саж., оцѣнено въ 6023 р. 6 к. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга „28. Января будущаго 1871 года," съ переторжкою чрезъ 3 дня, съ 12 часовъ утра, въ присутствіи С.-Петербургскаго губернскаго правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 8133. 2

Отъ С.-Петербургскаго губернскаго правленія объявляется, что по требованію Полтавскаго губернскаго правленія, на удовлетвореніе долга коллежскому ассесору Макѣеву, по заемному письму 2000 р. съ % съ 1. Февраля 1854 года назначено во вторичную продажу имѣніе наслѣдниковъ умершаго Маіора Антона Дарагана, состоящее Полтавской губерніи Золотоношскаго уѣзда, 2 стана, въ дачахъ деревни Симеоновки, заключающееся изъ 125 д. сѣнокосной земли, оцѣненной по 10 лѣтней сложности могущаго быть годоваго дохода, въ 3750 руб.

Продажа сія назначена въ присутствіи С.-Петербургскаго губернскаго правленія на „20. Января 1871 года," съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою. При этомъ объявляется, что сіи вторичные торгъ и переторжка, по 2090 ст. X т. ч. 2 будутъ послѣдніе окончательные. Желающіе могутъ разсматривать опись и бумаги, до производства сей публикаціи и продажи относящіяся, въ канцеляріи Правленія. № 7842. 1

Сентября 16. дня 1870 года.

Витебской губерніи Рѣжицкій уѣздный судъ согласно постановленію своему 19. Октября сего года состоявшемуся, объявляетъ, что въ присутствіи онаго съ 11 часовъ дня „25. числа Января 1871 года" будетъ производиться торгъ съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою на продажу двухъ этажнаго каменнаго дома съ надворнымъ строеніемъ Царско-сельской 1. гильдіи купеческой жены Ривли Тагеровой, состоящаго въ новомъ городѣ Рѣжицѣ по Динабургскому форштату, на участкѣ городской земли отданномъ ей въ потомственное владѣніе и заключающемъ въ себѣ 1078 квад. саж. Домъ этотъ крытъ листовымъ желѣзомъ имѣющій въ длину по улицѣ 7 саж. 1 арш. а въ дворъ 9 саж. 1 арш. и 12 верш. Оцѣненъ въ 400 руб. и продается на пополненіи казеннаго взысканія артиллерійскому вѣдомству 4265 руб. 20 коп. и числящихся на ономъ поземельныхъ, налоговыхъ и другихъ недоимокъ, коихъ въ 1869 г. числилась 477 р. 48 коп. При этомъ объявляется, что Правительствующимъ Сенатомъ разрѣшено предоставить торгующимъ право предлагать то означенный домъ и ниже оцѣночной.

Желающіе участвовать въ торгахъ могутъ разсматривать въ семъ судѣ бумаги до сей продажи относящіяся. № 3179. 2

Октября 27. дня 1870 года.

Отъ Полоцкаго уѣзднаго суда объявляется, что въ присутствіи его „27. Января 1871 года" будутъ производиться торги съ переторжкою чрезъ три дня, на продажу каменнаго трехъ этажнаго дома съ подваломъ и собственною землею мѣрою 250 квад. саж. покойныхъ Полоцкихъ мѣщанъ Ельи и Израэля Райнусовъ за невзносъ въ Главное Артиллерійское Управленіе суммы 7737 руб. 55 коп. полученныхъ подрядчикомъ купцомъ Клифусомъ въ задатокъ по контракту на поставку разныхъ механизмовъ въ Петербургскую оружейную мастерскую и на нихъ процентовъ съ 8. Декабря 1868 года по день уплаты, Полоцкой городской думы налога по 1869 годъ 261 р. 29½ коп., пени 48 руб. 36 к. 4% сбора за 1868 г. 33 р. 32 коп. недоимки прежнихъ лѣтъ за чайныя дома 20 руб. и уѣзднаго казначейства гербовыхъ пошлинъ числящихся на Израилѣ Райнусѣ 4 р. 80 коп. по маршруту за проѣздъ артиллерійскаго чиновника прогоновъ 25 руб. 1¼ коп. и суточныхъ 15 р. 48 коп. Описанное имущество оцѣнено въ 616 руб. Желающіе участвовать въ сихъ торгахъ приглашаются въ уѣздный судъ на день торга, гдѣ имъ будутъ предявлены бумаги къ описи относящіяся.

Ноября 5. дня 1870 года. № 4595. 2

Лифл. Вице-Губернаторъ **Ю. фонъ Кубе.**

Старшій секретарь **Г. ф. Штейнъ.**

Неоффиціальная Часть.

Nichtofficieller Theil.

Im Laufe der 2. Hälfte des Novbr.-Monats 1870 wurden von den Polizeibehörden des Livl. Gouvernements nachstehende Unglücksfälle und besondere Ereignisse einberichtet.

Feuerschäden. Es brannten auf: Im Dorpatschen Kreise: am 5. Nov. unter dem Gute Kawast aus noch unbekannter Veranlassung das Wohnhaus des Jakob Pilik mit einem Schaden von 200 Rbl. — In der Nacht auf den 7. Nov. unter dem Gute Walguta aus noch unbekannter Veranlassung das Wohnhaus des Warrese-Gesindes mit einem Schaden von 600 Rbl.; — am 12. Nov. im Fellinschen Kreise auf dem Gute Soosaar durch den Einsturz des Ofengewölbes die Hofesriege mit einem Schaden von 600 Rbl.; — am 14. Nov. im Walkschen Kreise unter dem Gute Luhde-Großhof aus noch unbekannter Veranlassung die Riege der Hoflage Renning mit einem Schaden von 1200 Rbl. — In Pernau: am 15. Nov. aus noch unbekannter Veranlassung ein Theil der Eisengießerei des preußischen Unterthans Robert Jungbluth mit einem Schaden von 4500 Rbl.; — am 17. Nov. in Werro durch Unvorsichtigkeit ein steinerner Viehstall nebst Wagenremise und Speicher des Kaufmanns Hugo Stein mit einem Schaden von 5267 Rbl. — In Riga: am 19. Nov. entstand in dem Jacobi-Kirchenhause ein Schornsteinbrand, der sofort gelöscht wurde; — am 21. Nov. fing in der zur Synagoge gehörigen Hebräerbadstube ein Brett der Oberlage an zu brennen, jedoch wurde das Feuer sofort gelöscht, ohne irgend welchen erheblichen Schaden angerichtet zu haben; — am 23. Nov. brannte aus noch unbekannter Veranlassung ein unbewohntes Nebengebäude des Böttchergesellen Heinrich Pfützner nieder; der geursachte Schaden beläuft sich auf 330 Rbl. — In der Nacht auf den 28. Nov. brach in der Bude des Okladisten Fedor Semenow Bolschagow Feuer aus, welches schnell gelöscht wurde; der geursachte Schaden wird auf 300 Rbl. angegeben.

Viehseuche. Zufolge Berichts der Medicinal-Abtheilung der Livl. Gouv.-Verwaltung sind die im Wendenschen Kreise auf den Gütern Versohn und Alt-Kalzenau an der Maulfäule erkrankten 88 Stück Rindvieh und Schafe bereits genesen.

Plötzliche und gewaltsame Todesfälle. In der Nacht auf den 23. Nov. starb ganz plötzlich in Riga in Folge übermäßigen Genusses spirituoser Getränke der Apothekergehilfe Rudolph Konstantin Stein; — am 28. Nov. in Riga die Rigasche Okladistin Glykeria Afsenowa; — am 18. Nov. wurde unter dem Gute Panten im Wolmarschen Kreise der Bauer Jahn Sermel beim Untergraben eines großen Feldsteins von demselben erdrückt; — am 16. Nov. verstarb ganz plötzlich in Folge einer Hirnapoplexie der Landwirth Friedrich Fählmann, 35 Jahre alt; — am 22. Nov. fiel auf dem Gute Widdrisch im Rigaschen Kreise der Knecht Jahn Kalning vom Boden der Riege herab, in Folge dessen er nach 5 Stunden verstarb.

Gefundener Leichnam. Am 11. Nov. wurde unter dem Gute Engelhardtshof der dasige Wirth Mickel Kruhse unter seiner umgefallenen Fuhre im Graben an der großen St. Petersburger Straße todt gefunden.

Ausgesetztes Kind. Am 19. Nov. wurde in Riga im Vorhause des im Hause der Alexander-Newsky-Kirche wohnhaften Geistlichen Spirichin ein in Windeln gewickeltes Kind weiblichen Geschlechts ausgesetzt gefunden.

Verletzung. Am 19. Nov. hat in Dorpat der verabschiedete Gemeine des Dörptschen Kreiscommandos Märt Utz, welcher durch eigene Unvorsichtigkeit ausgeglitten und gefallen war, sich dermaßen beschädigt, daß er zur Heilung in das Stadthospital abgefertigt werden mußte.

Raubüberfälle. Am 16. Nov. wurde der Rigaschen Polizei-Verwaltung der stark mißhandelte und sogar mit einem Messer in der rechten Seite verwundete Neu-Pebalgsche Bauer Magnus Johann Pankow eingeliefert, welcher von zwei jungen Leuten im Hagenshofschen Walde überfallen war, die ihm 330 Rbl. abgenommen, sowie von den Füßen die Stiefel abgezogen und mit dem Geraubten entflohen waren. Die Missethäter sind ergriffen und dem Untersuchungsrichter überliefert worden; — am 11. Nov. ist im Rigaschen Patrimonialgebiete der Inhaber der Restauration bei der Bickernschen Kirche (Sellmershof genannt) Namens Friedrich August Groß, sowie dessen Wirthin von dreien Individuen, die dem Anscheine Letten gewesen, überfallen und an Händen und Füßen gebunden worden. Nach Leerung der Kasse und unter Mitnahme von Kleidern haben sich die Uebelthäter entfernt; — am 20. Nov. ist der Knecht Janne Blum aus Champetre, mit einer Fuhre Hafer nach Mitau fahrend, auf der 9. Werst der Riga-Mitauer Chaussee von drei ihm vollständig unbekannten Leuten überfallen, gemißhandelt und seines Pelzes und Geldes beraubt worden.

Toller Hund. Am 9. Nov. ist im Pernauschen Kreise unter dem publ. Gute Kurkund eine Magd, ein Kind und einiges Vieh von einem tollen Hunde gebissen worden.

Todtschlag. Zufolge Berichts des Dörptschen Ordnungsgerichts hat am 15. Nov. unter dem Gute Rasin die Lostreibersfrau Anna J. ihre drei Monate alte eheleibliche Tochter Lena mit einem Messer getödtet und darauf auch ihre 6 Jahre alte Tochter Liso des Lebens zu berauben gesucht, indem sie dieselbe in den Brunnen stürzte; durch die unzureichende Tiefe des letzteren aber ist die Ausführung des Verbrechens verhindert worden. Da die der Verübung des Verbrechens geständige Anna J. Spuren von Geistesstörung gezeigt hat, so ist sie vorläufig zur Beobachtung in das Dörptsche Hospital abgegeben worden.

Diebstähle. Im Laufe der 2. Hälfte des Nov.-Monats wurden bei den Polizeibehörden des Livl. Gouvernements 38 Diebstähle im Gesammtwerthe von 2187 Rbl. 40 Kop. zur Anzeige gebracht und zwar ist gestohlen worden: Im Oeselschen Kreise: Im Oct.-Monat auf dem Gute Mullut aus dem Hofesstalle 2 Schafe werth 20 Rbl.; — unter dem Gute Sixsaar dem Töpfergesellen Adamsohn ein Paar Stiefel werth 3 Rbl. — In der Nacht auf den 4. Nov. unter dem Gute Randefer dem Karralschen Gemeindeältesten Juhan Link 21 Rbl. — In der Nacht auf den 31. Oct. auf dem Gute Sackla dem dasigen Gutsbesitzer Lebensmittel für 11 Rbl. 35 Kop.; — am 23. Oct. unter dem Gute Kachtla dem Krüger Michel Kuusk ein Paletot werth 3 Rbl. — In Dorpat: am 11. Nov. dem Uddernschen Bauer Karl Pastak eine Taschenuhr nebst Kette werth 15 Rbl. und den Postillonen Kluvin und Laube Kleider werth 30 Rbl.; — am 13. Nov. dem Tracteurinhaber Adolph Kengsepp 2 Taschenuhren und baares Geld werth 200 Rbl.; — dem Studirenden Beh ein Paletot werth 20 Rbl.; — am 15. Nov. dem Stockeby Kleider, Wäsche und andere Sachen werth 190 R.; — am 17. Nov. dem Falkenauschen Bauer Andres Mäggi Kleider werth 36 Rbl.; — am 20. Nov. dem Canzelleibeamten Rosenberg Kleider werth 65 Rbl. — In Arensburg: In der Nacht auf den 31. Oct. dem Alexander Tiemann Pferdegeschirre werth 12 Rbl.; — am 6. Nov. aus einer Straßenlaterne eine Lampe werth 2 R. 25 K.; — am 12. Nov. dem Pritschetnik Wassili Wiklasson Waaren für 1 R. 98 K.; — am 21. Nov. der Schuhmachersfrau Elisabeth Ehrlich ein Paar Stiefel werth 2 R. 25 K.; — In Pernau: am 3. Nov. dem Jaan Luhr Kleider und Zucker werth 15 Rbl.; — am 4. Nov. dem Kaufmann Schwarzschultz ein Fell werth 5 Rbl.; — am 16. Nov. der Liso Winchon und der Greta Luur Sachen werth 12 R. 70 K.; — am 17. Nov. dem Knochenhauermeister Sommer Fleisch werth 5 Rbl.; — am 23. Nov. der Elisabeth Martensohn Sachen werth 12 Rbl.; — am 25. Nov. den Arbeitern Endrik Johannsohn und Jurri Norrenberg Sachen und Geld werth 2 R. 60 Kop. — In Riga: der Frau Possulowitsch verschiedene Kleidungsstücke, Silberzeug und Goldsachen werth 500 R.; — am 13. Nov. dem Ministerial Vogt eine silberne Taschenuhr werth 23 Rbl. — In der Nacht auf den 13. Nov. dem Architekt Will Wäsche für 93 R. 80 K.; — am 14. Nov. dem Rigaschen Kaufmann 2. Gilde Schröder ein Paletot und ein Paar Beinkleider werth 35 Rbl.; — am 12. Nov. der Rigaschen Okladistin Anna Bobaschew ein Paletot und ein Tuch werth 30 Rbl. — Vom 7. bis 16. Nov. dem Rigaschen Okladisten Alexei Arenberg eine silberne Taschenuhr nebst Kette und Geld werth 54 Rbl. — Der Choristin des Rigaschen Stadttheaters Clementine Knöfel ein Stück Alpacazeug und baares Geld werth 22 Rbl.; — am 17. Nov. der Schlockschen Okladistin Olympiade Iwanow verschiedene Sachen werth 57 Rbl.; — am 16. Nov. dem Rigaschen Okladisten Michail Lebedew ein Paletot werth 35 R. 50 K. — In der Nacht auf den 14. Nov. aus der Brandenburgschen Zuckersiederei ein 200 Pfd. schweres Kupferrohr werth 60 Rbl. — Dem Bildhauer Sack verschiedene Gegenstände werth 10 Rbl.; — am 22. Nov. dem Dünaburgschen Hebräer Bär Lurje Kleider werth 68 Rbl. — In der Nacht auf den 23. Nov. aus der Bude des Kaufmanns Reichardt 140 Rbl.; — am 26. Nov. aus der Güntherschen Apotheke 6 R. 20 K.; — am 25. Nov. der Dünaburgschen Bäuerin Marie Sacharewsky Sachen werth 17 R. 50 Kop.; — am 26. Nov. dem Beamten Groß Kleider und Wäsche werth 150 Rbl.; — am 25. Nov. dem Danilowschen Bauer Peter Abramow 2 Billete der Rigaschen Sparkasse 200 Rbl.

Schifffahrt. Vom 16. Nov. bis zum 1. Dec. liefen in den Rigaschen Hafen ein 34 Schiffe und zwar mit Waaren: 2 engl., 14 russ. und 5 nordd. und mit Ballast: 9 engl., 3 russ. und 1 nordd. In derselben Zeit verließen den Hafen 62 Schiffe mit Waaren und zwar 21 engl., 10 holl., 3 dän., 6 norw., 9 russ., 4 schwed. und 9 nordd.

Vom 4. bis zum 23. Nov. liefen in den Pernauschen Hafen ein 3 Schiffe und zwar mit Waaren 1 russ. und mit Ballast 1 nordd. und 1 russisches. In derselben Zeit liefen aus dem Hafen aus 8 Schiffe mit Waaren und zwar: 2 holl., 1 dän., 1 nordd., 1 engl. und 3 russische.

Am 23. Nov. bedeckte sich mit Eis die Pernausche Rhede und am 21. Nov. der Arensburgsche Hafen.

Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Anmerkung Hierbei folgen für die betreffenden Behörden Livlands Beilagen, betreffend die Ermittelung von Personen, Capitalien und Vermögen und zwar zu den Gouv.-Zeitungen: 1) zu Nr. 45 der Tambowschen, Nr. 91 der Taurischen, Nr. 47 der Nishegorodschen, Nr. 46 der Tobolskischen, Nr. 48 der Pensaschen, Nr. 45 der Radomskischen, Nr. 88 der Chersonschen, Nr. 90 der Bessarabischen, Nr. 46 der Nowgorodschen, Nr. 46 der Tschernigowschen; 2) ein besonderer Ausmittelungsartikel zu Nr. 85 der Wilnaschen Gouv.-Zeitung.

При семъ нумерѣ прилагаются Таксы для сбора портовыхъ денегъ за письменную корреспонденцію.

Дозволено цензурою. Рига, 16. Декабря 1870 г. Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)